

# KULLANIM VE BAKIM KULLANMA KILAVUZU

AEU-6000-70V ve AEU-6000  
İmplant / Endodontik Dişle Alakalı Sistemler



**Aseptic**

## İÇİNDEKİLER:

Kullanım Endikasyonları	.i
Giriş	.1
Ambalaj İçerikleri	.1
Güvenlik Önlemleri	.2
Ürün Kurulumu	.4
Kontrol Paneli İşlevleri	.6
•Devir Aralığı	.7
•Fabrika Ayarlarını Geri Yükleme	.9
İşletim	.10
İşletim - Ön ayarlar	.13
Ayak Anahtarı Tanımı ve İşletimi	.15
Ürünün yeniden programlanması	.17
Sterilizasyon	.18
Bakım ve Temizlik	.19
Şartname	.19
Onarma	.20
Sigortayı değiştirme	.20
Sembol Tanımları	.21
Garanti	. Arka Kapak

## SINIFLANDIRMALAR:

- Sınıf I Ekipmanı
- Tip B Ekipmanı
- Sıradan Ekipmanlar - su girmesine karşı koruma derecesi
- Hava ile ya da oksijen veya nitroz oksit ile yanıcı anestetik karışımın bulunduğu yerlerde kullanıma uygun değildir.

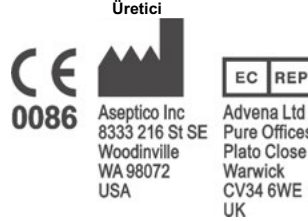
ETL CLASSIFIED



UYUMLU OLARAK TANIMLANIR; CSA STD C22.2 NO. 601.1 İÇİN ONAYLIDIR



P.O. Box 1548 • Woodinville, WA 98072  
8333 216<sup>th</sup> Street S.E. Woodinville, WA 98072  
Uluslararası (425) 487-3157 • Ücretsiz (800) 426-5913  
www.aseptico.com • info@aseptico.com



## KULLANIM ENDİKASYONLARI:

AEU-6000-70V ve AEU-6000 implant / cerrahi işlemler ve endodontik işlemler için diş hekimliğinde kullanılan aletler ve araçlar için sürücü sistemleridir. Sistemler yıkama kaynağı ve osteotomi hazırlanması ve implantın yerleştirilmesi veya endodontik tedavi sırasında hassas delme işlemi sağlamak için tasarlanmış kullanıcı kontrollerinin geniş bir yelpazesini kapsar.

## RX: FEDERAL KANUNU BİR DIŞÇININ SİPARİŞİ ÜZERİNE YA DA SİPARİŞİ İLE İLGİLİ BU CİHAZIN SATIŞINI KISITLAR

BU ÜRÜN DOĞRULUĞUNA VE KESİNLİĞİNE İLİŞKİN BİLGİLER BU SAYFADA GÖSTERİLEN ADRESTE ASEPTICO İRTİBATI İLE İSTEK ÜZERİNE ELDE EDİLEBİLİR.

Bu cihaz test edilmiştir ve IEC 60601-1-2:2001-09 emisyon gerekliliklerine uygun olduğu tespit edilmiştir. Bu gereksinimler tipik bir tıbbi kuruluma zararlı elektromanyetik girişime karşı mantıklı bir koruma sağlar. Ancak radyo frekansın yüksek seviyede (RF) cep telefonları gibi elektrikli cihazlardan emisyonları bu cihazın performansını bozabilir. Yıkıcı elektromanyetik parazitleri azaltmak için, bu cihazı RF vericilerinin ve elektromanyetik enerjinin diğer kaynaklarından uzakta yerleştirin.

Yeni Aseptico AEU-6000-70V ve AEU-6000 Sistemleri diş hekimlerinin mevcut en iyi çift fonksiyonlu implant / endodontik motor sistemlerinin iki tanesidir. Sistemler implant ve endodontik uygulamalar için mükemmel diş sistemler yapmak için el tipi cihaz oranları ve hassas tork kontrollerinin geniş bir yelpazede güçlü fırçasız 40.000 RPM motorunu birleştirir. AEU-6000-70V çok fonksiyonlu ayak kontrolü ile donatılmıştır ve AEU-6000 temel Açma / Kapama ayak pedalı ile birlikte gelir.

## Tebrikler!

Bu sistem güvenilir hizmeti yıllarca sağlamak için tasarlanmıştır. Aseptico ekipmanlarınızdan en iyi ve en uzun hizmeti almak için bu kılavuzda verilen talimatları lütfen okuyunuz.

Ayrı ayrı kılavuzlar cihazınız için anguldurva veya diğerk aksesuarların çalışmasını ve bakım masraflarını karşılamak için sağlanabilir.

---

### AMBALAJ İÇERİKLERİ:

- Elektronik Kontrol Konsolu, P/N 120351
- AE-230M-40 Otoklavlanabilir 40K Fırçasız Mikro motor
- Takma Aparatı, P/N 461816 ile Otoklavlanabilir Motor Tutucu, P/N 461561
- AE-70V2 Değişken Hız Ayak Kontrolü (sadece AEU-6000-70V)
- AE-7PM Ayak Kontrolü Açma/Kapama (sadece AEU-6000)
- AE-23 Otoklavlanabilir Yıkama Boru Seti
- AE-23-POMPA Pompa Hortumu Seti (10 Parça)
- Yıkama Çanta Askısı Kolu, P/N 461541
- Güç Kablosu

### AYRI OLARAK SATIN ALINAN:

- AHP-85MB-X ya da AHP-85MB-CX 20:1 Mont Blanc® Contra-Angle Anguldurva İndirgemesi
- AHP-85P-I 20:1 Impulsion® Contra-Angle Anguldurva İndirgemesi
- AHP-64 1:1 Düz Anguldurva
- AHP-77W 1:2 Oran artıran Anguldurva
- AHP-65TI 1:3 Oran artıran Anguldurva
- AHP-71TI 1:5 Oran artıran Contra-Angle Anguldurva
- AHP-88MN 8: 1 Azaltma Mandalı-Kafa Kontra Açı Anguldurva
- AHP-88MNP 8:1 Düşmeye Basarak Azaltma Kafa Kontra Açı Anguldurva
- Yedek AE-23 Otoklavlanabilir Yıkama Hortum Seti
- Yedek AE-23-POMPA Pompa Hortumu (10 Parça)
- Şişe için Yedek AE-23-BOT Otoklavlanabilir Yıkama Hortum Seti
- MC-6000 Hafıza Kartı

İnsanların yaralanmasını ve maddi hasarı önlemek için lütfen ilgili uyarı ve açıklamaları dikkate alın. Bunlar aşağıdaki gibi işaretlenmiştir:

**UYARI:** Göz ardı edilmesi durumunda ciddi yaralanma veya ölüm ile sonuçlanabilir.

**DİKKAT:** Göz ardı edilmesi durumunda mal veya çevreye zarar verebilir.

**NOT:** Önemli ek bilgi ve ipuçları.



## ÖNEMLİ EK BILGI VE IPUÇLARI:

Aseptico Yanlış kullanımdan kaynaklanan, doğrudan veya dolaylı yaralanma veya hasar veya kullanım talimatlarına uyulmaması sonucu veya bu ürünün uygunsuz hazırlanması ve bakımından ortaya çıkan durumlar için hiçbir sorumluluk kabul etmez.

**UYARI:** Sistem steril olmayan halde sağlanır! İlk kullanımdan önce ve daha sonra her hasta kullanımından önce, Sterilizasyon ve Bakım bölümünde önerildiği gibi belirtilen bileşenleri sterilize edin.

**UYARI:** Sadece bu amaç doğrultusunda kullanın. İşletim talimatlarına uyulmaması hasta ya da kullanıcının ağır yaralanma geçirmesine ya da ürünün muhtemelen onarılamayacak, hasar görmesine neden olabilir. Bu ürünü kullanmadan önce, kullanım talimatlarını incelediğinizden ve anladığınızdan emin olun.

**DİKKAT:** Federal kanunu bir dişçinin siparişi üzerine ya da siparişi ile ilgili bu cihazın satışını kısıtlar.

**DİKKAT:** Üçüncü taraf üreticilerin diğer diş aksesuarları veya alt montajlarının kullanılması kullanıcının sorumluluğundadır.

**DİKKAT:** Tüm onarımlar sadece yetkili Aseptico servis personeli tarafından yapılmalıdır.

**UYARI:** Cihazı kullanırken daima aşağıdaki kurallara uyun:

- Hala dönerken matkaba, deliciye, eğeye veya diğer bir anguldurva ucuna asla dokunmayın.
- Motor çalışırken durduğunda, sadece anguldurva eklenmelidir.

**UYARI:** Patlama riski olan yerlerde kurmayın. Sistemler, yanıcı anesteziik veya gazların varlığında çalışması için tasarlanmamıştır.

**UYARI:** Tüm el tipi cihazlar tork değişikliklerine yol açabilen bünyesel yetersizliklere sahiptir. Rutin kalibrasyon aynı anguldurmayı kullanarak veya anguldurva değişse bile önerilir. Ayrıca tork doğruluğunun doğrulanması arzu edilirse, o halde bir tork anahtarı kullanılması önerilmektedir.

- UYARI:** Maksimum hızları, torku, ileri ve ters yönü ile ilgili olarak daima anguldurva ve implant / eğe ve endodontik kullanılan implantoloji, ve diğer oral cerrahi uygulamalarında kullanılan matkaplar, deliciler gibi tüm aletlerin kullanımını için üreticilerinin talimatlarına uyun.
- DİKKAT:** Yıkama sağlama sistemi tuzlu su çözeltisi ya da steril su ile kullanım için tasarlanmıştır. Üreticinin talimatları tarafından tavsiye edilen implantlar için, sadece uygun yıkamayı kullanın.
- DİKKAT:** Doğru topraklanmış bir prize sadece ana güç kablosunu bağlayın.
- DİKKAT:** Motor darbelere karşı duyarlıdır ve sert bir yüzeye karşı aşığıda veya gömülü ise hasar görebilir.
- UYARI:** Sistem, motor konsolu veya ayak pedalı sökmesi ya da değişikliği yapmayın.
- DİKKAT:** IEC / EN 60320-1'e göre sadece cihaz kablosu Tipi C13,10A kullanın. Not: Kuzey Amerika, Danimarka, Avustralya ve Yeni Zelanda hastane sınıfı fişleri gerekebilir. Yerel yasalara başvurun.
- UYARI:** Kök kanalında ayrı olabilen hasarlı veya aşınmış eğeleri kesinlikle kullanmayın.
- UYARI:** Elektrikli neşter veya kalp pili ile hastalarda birlikte bu cihazı kullanmayın.
- DİKKAT:** Kesinlikle konsolun üzerinde yıkama çantası için çanta gergi kısı kacını bağlamayın ya da bağlantısını kesmeyin. Su konsolun üzerine döküldüğünde cihaza zarar verebilir.
- DİKKAT:** Hastanın Endodontik işlemler sırasında daima lastik örtü giymesi tavsiye edilir.
- UYARI:** Sistem ekranında gösterilenden farklı 20:1 anguldurva kullanarak önemli derecede az veya fazla torka neden olabilir.

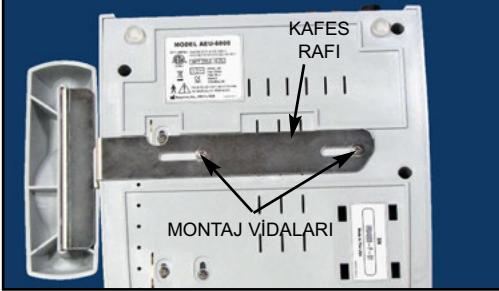
## CİHAZIN AYARLANMASI:

1. Konsolu ambalajından çıkarın.
2. Otoklavlanabilir Motor Kafesi Konsolun iki tarafına takılabilir veya herhangi bitişiğinde ki masa yüzeyine ya da tepsinin üzerine düz yerleştirilebilir. Kafesi kurmak için verilen iki vida (Şekil 1) ile Şase altında ki sağlanan deliklere Kafes Rafını monte edin. Raf da montaj rayı ile Kafes altındaki yuvayı hizalayın ve yerine oturtun.
3. Konsolun arkasına uzaktan güç kablosunu takın (Şekil 2) ve bir hastane sınıfı topraklı elektrik prizini takın. Kablo fişi kapağın

tipinin kullanım ülkesi için doğru ve uygun belgelendirme işaretlerini taşıdığını onaylayın.

4. Konsolun alt sağ ön yuvasına haznenin tepesinde ok tuşları ile kablo konektörü üzerindeki kırmızı noktayı hizalayarak AE-230M-40 Motor / Kabloyu bağlayın, daha sonra yavaşça yerine kilitlemek için doğruca konektörü itin. Sünmez kabloda içeri doğru hafifçe iterek kabloyu çıkarın, daha sonra kırmızı nokta yakınında konektör gövdesini tutun ve doğruca haznenin dışına konektörü çekin.

Şek.1 - Motor Kafes Rafı Kurulumu



Şek.2 - Arka Konsol

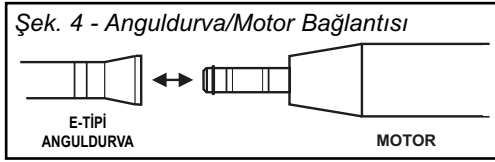


Şek.3 - Ayarlar



(AEU-6000-70V Sistemi gösterilir)

5. Şekil 4'te gösterildiği gibi motora uygun "E-Tipi" anguldurva takın.



6. Cihazın üstündeki sokete çanta askısı çubuğunu yerleştirin. Yuvada kama yuvasını unutmayın.
7. İşaretili "Ayak anahtarı" ünitenin arkasındaki konektöre verilen ayak kontrolünü takın (Bakınız şekil 2). Ayak kontrolü açıklamaları ve işletimi için sayfa 15'e bakınız.
8. Aşağıda tarif edildiği gibi yıkama hortumları pompa kapı setinin kurulumunu yapın (bakınız Şekil 5):

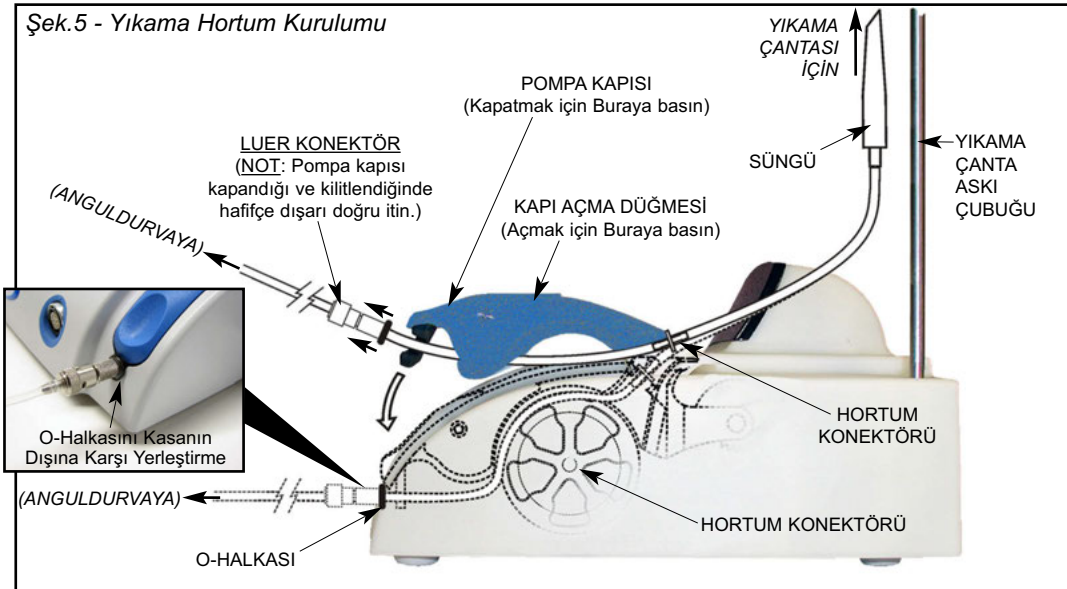
**DİKKAT:** Kesinlikle konsolun üzerinde yıkama çantası için çanta gergi kısıcını bağlamayın ya da bağlantısını kesmeyin. Su konsolun üzerine döküldüğünde cihaza zarar verebilir.

- a. Kapı açma düğmesine basarak pompa

kapısını açın.

- b. Şekil 5'te gösterildiği gibi pompa kapısına Pompa Hortumu Montajını kurun. Pompa kapısının arka ucunda yer alan yuvaya hortum konektörünü takın. Sonra, kapının ön sonuna doğru Luer konektörü çekin ve pompa kapısının önünde bulunan yuvaya konektörü kaydırın.
- c. Luer konektörü tutun ve yavaşça dışarıya, daha sonra yakına çekin ve pompa kapısını kilitleyin. Yavaş yavaş Luer konektörü üzerindeki baskıyı kaldırın ve Şekil 5'te gösterildiği gibi O-Halkasını kasanın dışına karşı oturtmak için izin verin. Hortumun sıkışmadığından emin olun.
- d. Anguldurva için hortumun kalan uzunluğunu kanaldan geçirin ve anguldurva ile sağlanan sulama aksesuarı hortumuna bağlayın. Verilen klips seti ile motor kablosuna hortumu sabitleyin.
- e. Sulama çantasından koruyucu kapağı çıkarın ve IV bağlantısı içine süngüyü takın. Askı çubuğundan çanta asın.

Şek.5 - Yıkama Hortum Kurulumu



# KONTROL PANELİ İŞLEMLERİ:

## 1. Ana Güç Anahtarı:

Konsolun arkasında yer alır (bakınız Şekil 2). Açık/Kapalı konsolun ana güç kaynağını kontrol eder. İlk olarak Açıldığında, Sistem kullanıcının, ya Mont Blanc, Impulsion ya da AHP-85-SS tipi 20:1 anguldurva ayarları seçmesini sağlayacaktır:

Select 20:1 Handpiece (Seçin 20:1 El aleti:)
1>Mont Blanc 2>Next (Sıradaki)
1>Impulsion 2>Next (Sıradaki)
1>AHP-85-SS 2>Next (Sıradaki)

Ön ayarlı düğmeyi tıklamak için 1. ya da sonraki anguldurmayı görüntülemek için 2. tuşu seçin. Sistem seçilen anguldurva türünü onaylayacak ve ardından kısa bir süre yazılım sürümünü ve tarihini gösterecektir. Sistem daha sonra İmplant Ön Ayar-1 aktif ile başlatılır. **Not:** Cihaz ilk kez "Açık" konumuna getirildiğinde; fabrika ayarları geri yüklendiğinde veya ünite hafıza kartıyla yeniden programlandıktan sonra sistem



### UYARI

Ekranda gösterilenden farklı anguldurva kullanarak önemli derecede az veya fazla torka neden olabilir.

sadece 20:1 anguldurva oranının seçilmesini işitelecektir. Aksi takdirde, kullanılan son ayarları başlatacaktır.

## 2 Kontrol Paneli 'Yedek' Düğmesi:

Kontrol paneli açma/kapamayı açar. Uyku Modundan Sistemi Tekrar Devreye Sokar.



a. Konsol tuş takımını açmak ve Açık veya Kapalı ekran için bekleme düğmesine basın. Konsol üzerinde açıldığında, ekran yanar ve varsayılan başlangıç ekranı göstermesi gerekir. Konsol Bekleme düğmesini kullanarak kapatıldığında, bekleme düğmesine tekrar basın veya sistemin açılması ve kullanılan son durumuna dönmek için ayak pedalına basın.

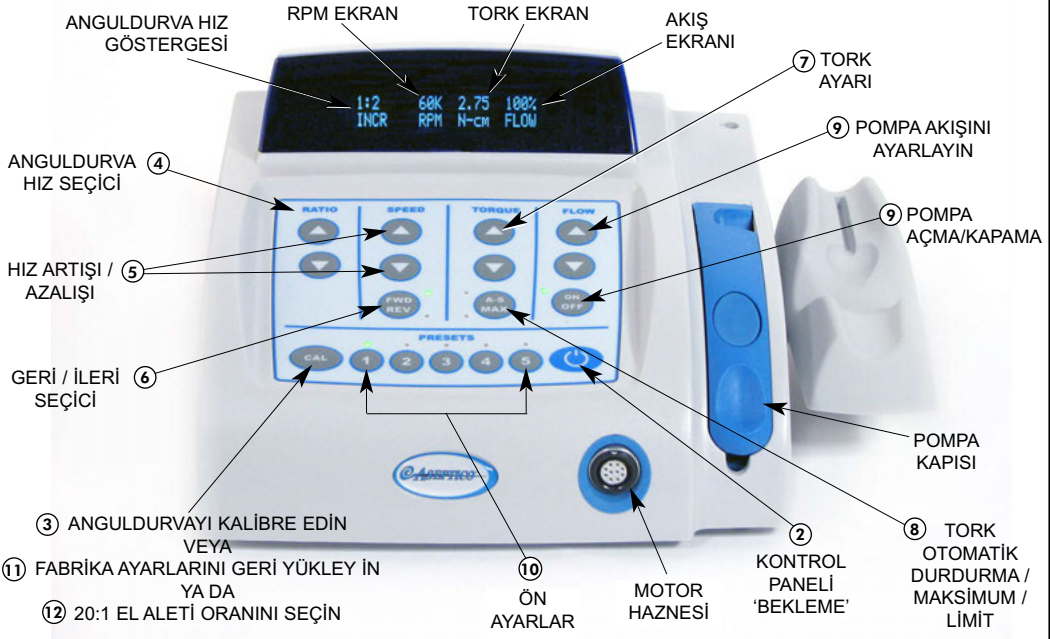
## 3 Kalibrasyon (CAL):

El tipi cihazı kalibre etmek için entegre bir program etkinleştirir.



a. CAL düğmesine basın ve bırakın. Sistem kalibrasyon testlerinin dizisi ile seçilen el tipi cihazını çalıştıracaktır. Ekranda verilen yönergeleri izleyin (Tam kalibrasyon talimatları için sayfa 11, paragraf 9'a bakınız).

Şek.6 - Konsol Kontrol Paneli





#### 4 Anguldurva Hız Seçici:

Kullanıcı Anguldurva hızını seçmenizi sağlar. Hız ve tork seviyelerinin doğru görüntülenmesini sağlar.

a. Anguldurva ile kullanılması için belirtilen el aleti oranıyla eşleşene kadar el aleti oranı seçici Yukarı / Aşağı düğmesine basın. Mevcut Oranlar 1:5, 1:3, 1:2, 1:1, 20:1, ve 8:1'dir. 40K motor ile bağlı hız aralıkları şekil 7'de gösterilmiştir.



Şek.7

#### HIZ ARALIKLARI

1:5	5,000 - 200,000	RPM
1:3	3,000 - 120,000	RPM
1:2	2,000 - 80,000	RPM
1:1	1,000 - 40,000	RPM
20:1	15 - 2,000	RPM
8:1*	42 - 5,000	RPM

Endo ASR aktif ise \* 42 - 1,400 RPM.

**Not:** Anguldurva hız seçimi otomatik olarak kullanılan sistem Ön ayarları belirler. 1: 5, 1: 3, 1: 2, 1: 1 ve 20: 1 oranları seçiliyken implant operasyon parametreleri için sistem otomatik olarak Ön Ayar anahtarına geçer; 8:1 oranı seçiliyken sistem otomatik olarak Endodontik operasyon modu Ön Ayarına geçer.

**Not:** Sistemde bir el aletini kalibre etmeden önce kullanıcı anguldurva oranını Oran Yukarı/Aşağı düğmeleri ile kullanıcı el aleti oranını önceden seçmelidir. Sistem daha sonra her iki artırıcı ve azaltım Anguldurva üzerinde "Serbest-Çalıştırma" kalibrasyonu yapabilir.

#### 5 Hız:

Kullanıcı motor / anguldurva için istenen hız (RPM) seçmenizi sağlar.

a. Hızı artırmak için Hız Artır, hızı azaltmak için hız azalt tuşuna basın.

**Not:** Ekran doğruluğu için, Hız Seçici anguldurvanın kullanılan hızı ile aynı olmalıdır.



#### 6 İleri / Geri (FWD/REV):

El aletinin dönüş yönünü ayarlar.

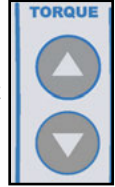
a. İleri rotasyon seçildiğinde Ön / Arka düğmesinin yanındaki yeşil LED yanar. Sarı ışık ters dönüşü gösterir. Sesli bir bip de ters döndürmeyi gösterecektir.



#### 7 Tork Ayarı:

Kullanıcının tork sınırlarını seçilen anguldurva oranına bağlı olarak Newton • santimetre artırım veya gram-santimetre artışlarla tork sınırlarını seçmesini sağlar.

a. Ekranda gösterilen istenilen tork seviyesine kadar Tork Ayarı Yukarı / Aşağı düğmelerine basın. **Not:** "Maks." Modundayken bu özellik mevcut değildir - ayrıntılar için paragraf 8'e bakınız. **Not:** Bir dürtüsellik 20: 1 Anguldurva bir dürtüsellik kullanırken, maksimum kullanılabilir tork Pompa Açık olduğunda 32 N-cm arasında veya pompa kapalıyken Kapalı konumdayken 40 N-cm olacaktır. Bir Mont Blanc veya AHP-85-SS 20: 1 anguldurva kullanılırken pompa ayarı ne olursa olsun maksimum kullanılabilir tork her zaman 50 N cm olacaktır.



#### 8 Tork Modları (A-S/MAX):

Kullanıcı dört tork kontrol modlarından birini seçmenizi sağlar: Otomatik - Dur, Otomatik - Dur - Ters, Maksimum veya Sınırlama Tork hangi anguldurva oranının seçildiğine bağlıdır.



a. Otomatik - Dur Tork Modu (20: 1 ve 1: 1 anguldurva oranları) - Kullanıcı Yeşil LED yanana kadar Otomatik Durdur (A-S / MAX) düğmesine basarak Otomatik - Dur tork modu belirleyebilir, sonra Tork Yukarı / Aşağı tuşları aracılığıyla istenilen tork seviyesini seçebilir. Otomatik Durdurma tork sınırına ulaştıktan sonra anguldurva bir saniye çalışarak duracaktır. Gerçek tork seviyesi belirtilen Otomatik durdurma limiti % 75'e ulaştığında bir uyarı sesi duyulur.

## KONTROL PANELİ FONKSİYONLARI - Devamı:

**b. Otomatik - Dur -Ters Tork Modu (8:1 el aleti oranı)** - Kullanıcı **Yeşil LED** yanana kadar (A-S / MAX) düğmesine basarak Otomatik - Dur - Ters tork modu belirleyebilir, sonra Tork Yukarı / Aşağı tuşları aracılığıyla istenilen tork seviyesini seçebilir. Sistem aleti boşaltmak için ileri ve geri dönüş arasında otomatik geçiş yapar. Sistem ne zaman bu modda çalıştırılırsa, "ASR" ekranda Oran Göstergesinin doğrudan altında gösterilir.

**c. MAKS Tork Modu (1: 1, 20:1 ve 8:1 anguldurva oranları)** - **Amber** rengi LED ışığı yanana kadar MAKS (A-S / MAKS) düğmesine basarak maksimum seviyesi için torku ayarlayacaktır. Anguldurva sadece bu belirtilen tork seviyesine kadar çalışacaktır. "MAKS" Modundayken hiçbir artırıcı ayarlamaya izin verilmez.

**NOT:** MAKS Mod yalnızca 1:1 ve azaltıcı anguldurva ile mevcuttur.

**d. Tork limiti Modu - Her iki ışık yanana kadar (Tüm el aleti oranları ile kullanılabilir)** Tork Modu Düğmesi (A-S / MAKS)'ne basarak Tork Yukarı / Aşağı düğmelerini yoluyla değeri ayarlamak için torku sınırlar. Yük artınca el aleti yavaşlayacak sonra tork limiti uygulanacaktır. Yük kaldırıldıktan sonra, el aleti hedef hızda dönecektir. Tork Limiti Modu sadece yükseltici anguldurva için kullanılabilen moddur.

### 9 Yıkama Pompası Kontrolleri (AKIŞ):

Kullanıcı pompayı Açma/Kapama açmak için ve Akış hızını seçmek için izin verir.

- Pompayı etkinleştirmek/devre dışarı bırakmak için pompanın Açma/Kapama düğmesine basın. Aktive edildiğinde yeşil LED yanar.
- Akış hızı, Akım Yukarı / Aşağı tuşları ile, % 10 dan % 100'e, % 10 artışlarla ayarlanabilir.
- Ayak pedalı basıldığında sulama açılacaktır.

**Not:** sulama pompası dakika 140 ml'lik bir



### 10 ÖN AYARLAR 1 - 5:

(Yeşil LED'ler aktif olan ön ayarları gösterir.)

Kullanıcının depolamasına ve hızla 5 farklı



konfigürasyona kadar erişmesine izin verir. Her Ön ayar farklı işletim parametreleri ile kullanıcı tarafından yeniden programlanabilir. Yeşil LED'ler aktif olan ön ayarları gösterir.

- 1:5, 1:3, 1:2, 1:1, ve 20:1** Oran seçimleri için, 1 - 5 Ön Ayarlar, aşağıdaki İmplant parametreleri için fabrikada önceden programlanmıştır:

#### Ön Ayar 1:

- 1:2 El aleti:
- 60,000 RPM, FWD
- 1.67 N•cm Tork, Tork Sınırı
- Pompa üzerinde, % 100 Akış

#### Ön Ayar 2:

- 20:1 El aleti
- 1,200 RPM, FWD
- MAKS Tork
- Pompa üzerinde, % 80 Akış

#### Ön Ayar 3:

- 20:1 El aleti:
- 800 RPM, FWD
- MAKS Tork
- Pompa üzerinde, % 80 Akış

#### Ön Ayar 4:

- 20:1 El aleti:
- 15 RPM, FWD
- 25 N•cm Tork, Otomatik Durdurma
- Pompa üzerinde, % 30 Akış

#### Ön Ayar 5:

- 20:1 El aleti:
- 15 RPM, FWD
- 32 N•cm Tork, Otomatik Durdurma
- Pompa Kapalı

- 8:1** Oran seçimi için, 1 - 5 Ön Ayar tuşları aşağıdaki ayarlarla önceden programlanmıştır:

### Ön Ayar 1:

- 8:1 El aleti:
- 300 RPM, FWD
- 700 g•cm Tork, Otomatik Geri Durdurma
- Pompa Kapalı

### Ön Ayar 2:

- 8:1 El aleti:
- 300 RPM, FWD
- 500 g•cm Tork, Otomatik Geri Durdurma
- Pompa Kapalı

### Ön Ayar 3:

- 8:1 El aleti:
- 300 RPM, FWD
- 300 g•cm Tork, Otomatik Geri Durdurma
- Pompa Kapalı

### Ön Ayar 4:

- 8:1 El aleti:
- 500 RPM, FWD
- 500 g•cm Tork, Otomatik Geri Durdurma
- Pompa Kapalı

### Ön Ayar 5:

- 8:1 Anguldurva:
- 500 RPM, FWD
- 300 g•cm Tork, Otomatik Geri Durdurma
- Pompa Kapalı

İstenilen Ön ayar düğmesini bir kez seçmek için tıklayın; Yeni özelleştirilmiş ayarları kaydetmek için düğmeyi basılı tutun (Ön Ayarların değişimi ve kaydedilmesinde tüm talimatlar için sayfa 13, paragraf 12'ye bakın.)

## 11) Fabrika Ayarlarını Geri Yükleme:

Kullanıcıya Sistem için fabrika ayarlarını geri yüklemeyi sağlar.

a. Konsolun arkasındaki Ana Güç Anahtarını 'KAPALI' (O) konuma çevirin.

b. Kapatmak için Ekran ve LED'ler için iki saniye bekleyin, ardından Güç Anahtarını geri 'AÇIK' konuma çevirin (-). Ekran karşısında "Aseptico" başlangıç afişi gibi, Kalibrasyon (CAL) düğmesini tıklayın ve basılı tutun.



c. Aşağıdaki yönlendiren ileti görüntülenecektir:

Recall Factory Setup? (Fabrika Ayarlarına Dön?)  
Press 1> Yes 3> No (Basın 1> Evet 3> Hayır)

1) Fabrika ayarlarına geri yüklemek için, Ön Ayar 1. (Evet) tuşunu tıklayın. Aşağıdaki yönlendiren ileti daha sonra geri dönmeyi onaylamak için kullanıcıya soracaktır:

Are You Sure? (Emin misiniz?)

Press 1> Yes 3> No (Basın 1> Evet 3> Hayır)

Gerçek yüklemeye tuşunu onaylamak için Ön Ayar Tuşu 1'e basın ya da geri yüklemeyi iptal etmek için Ön Ayar Tuşu 3'e basın. Ayarlar sisteme yüklenmeden önce bip sesi duyulur. Başlangıç ekranı daha sonra tekrar gösterilir.

2) Fabrika ayarlarına yüklemeyi tüm mevcut veya özelleştirilmiş ayarları tutmak için Ön Ayar Düğme 3. (Hayır)'e basın. Sistem başlangıç ekranı tekrar gösterilir.

**ÖNEMLİ:** Yukarıdaki fabrika ayarları geri yüklendiğinde veya cihazın yeni yazılım ile yeniden programlandığında, tüm kullanıcı özelleştirilmiş ön ayarlar kaybolacaktır.

## 12) 20:1 Anguldurva Tipini Seçin:

Kullanılan 20:1 anguldurva kullanıcıya seçmesi için izin verir.

a. Yukarıdaki "Fabrika Varsayılanları Geri Yükleme" kapsamında 11a ve 11b adımlarını tekrarlayın, daha sonra 11c adımında, yönlendirilen "Fabrika Ayarlarını Geri Çağırma" da Ön ayar Düğmesi 3. (Hayır) tuşuna basın.

b. Aşağıdaki yönlendiren ileti görüntülenecektir:

Select 20:1 Handpiece: (Seçin 20:1 Anguldurva:)

1>Mont Blanc 2>Next (Sıradaki)

1>Impulsion 2>Next (Sıradaki)

1>AHP-85-SS 2>Next (Sıradaki)

1) Ön ayarlı düğmeyi tıklamak için 1. ya da sonraki anguldurmayı görüntülemek için 2. tuşu seçin. Sistem daha sonra seçilen anguldurvanın türünü teyit edecektir.

Sistem kısaca, yazılım versiyonunu ve tarihini gösterecektir, saha sonra İmplant Ön Ayar-1 aktif ile başlayacaktır. **Not:** 20:1 Anguldurva seçildiğinde, Sistem ekranı "MB" (Mont Blanc), "IMP" (Impulsion), ya da "SS" (AHP-85-SS) hız kapsamını gösterecektir.

# İŞLETME:

**BAŞLARKEN:** Cihaz kurulduktan ve kullanıcı Sistemin kontrol paneli fonksiyonları anladıktan sonra, işlemi başlatmak için kullanılabilir iki farklı mod vardır:

- **Manüel Mod** - Aksi istenmediği takdirde, cihaz daima manuel mod halindedir. Herhangi bir zamanda, kullanıcı kontrol paneli tuş takımını kullanarak, tork, hız, sulama akışı ve diğer parametreleri ayarlayabilir. *Bu sayfadaki Manüel Mod talimatlarına bakın.*
- **Ön Ayar Modu** - Sistem hızla tercih edilen işletim ayarlarına erişmek için kullanılabilen, İmplant Modunda beş ve Endodontik Modunda beş, toplam da on ön ayar sağlar. Farklı işlemler hazırlanırken, ön ayarların seçilmesi zaman kazandırır. *Sayfa 14 de Ön ayarlara bakın.*

Sistem otomatik olarak el aleti hızları kontrol paneli "Hız" butonları ile seçilmesine bağlı olarak **İmplant** ve **Endodonti** hazır arasında açılır:

**a. İmplant Mod** - 1:5, 1:3, 1:2, 1:1, ya da 20:1 anguldurvanın Oranı seçildiği durumlarda, sistem bu ön ayarları kullanır. Bir ekran istemi anahtar modunu doğruluyor:

*Switching to Implant Mode (İmplant moduna geçiş)*

**b. Endodontik Mod** - 8: 1 Anguldurvanın hızının seçildiği durumlarda, sistem bu ön ayarları kullanır. Bir ekran istemi anahtar modunu doğruluyor:

*Switching to Endo Mode (Endo moduna geçiş)*

## Başlangıç:

1. Konsolun arkasındaki ana güç anahtarını "AÇIK" konumuna çevirin. Konsolda ekran açılacak ve varsayılan Başlatma Ekranı bir kaç saniye için görüntülenecektir. Başlangıç Ekranı cihazın geçerli yazılım sürümünü görüntüler. (Bu sürüm numarası,

her yazılım güncellemesi ile değişecektir.) Başlangıç Ekranı ekran takiben, Ön ayar 1 ayarları başlatılacaktır ve görüntülenecektir: konsol için ana güç kaynağı ilk kez 'AÇMA' açıldığında, yazılım güncellenir ya da fabrika ayarları geri yüklenir. Aksi takdirde, son kullanılan ayarları başlatılacaktır.

Ekranı Açık/Kapalı moda getiren ve cihazı geçici "Güç Tasarrufu" moduna getiren, tuş takımındaki mavi Bekleme düğmesine basılması, "Bekleme" modunu etkinleştirecek/devre dışı bırakacaktır. Bekleme düğmesine ikinci kez basıldığında veya ayak pedalına basarak cihaz tekrar aktif olacaktır. **NOT:** Cihaz Bekleme Modundayken, Ön Ayarlı LED'ler sırayla yanar.

## Manüel Mod:

1. Anguldurvanın eşleştiği anguldurva oranını seçin. Daha fazla bilgi için Paragraf 4, sayfa 7'ye bakın.
2. Anguldurvaya bir eğe, delici veya matkap takın.
3. Daha hassas ölçümlerden emin olmak için ekli anguldurmayı kalibre edin. Tam kalibrasyon talimatları için paragraf 9, sayfa 11'e bakın.
4. "Hız" kontrol düğmesini kullanarak anguldurva için istenilen hızı (RPM) ayarlayın.
5. "Tork" kontrol düğmesini kullanarak anguldurva için istenilen torku ayarlayın:
  - a. Otomatik Durdurma ve Otomatik Durdurma Geri Tork Modu - 20:1 veya 1:1 oranında kullanılırken Kullanıcı **Yeşil** LED yanana kadar Otomatik Durdurma butonuna basarak (A-S / MAX), sonra istenen tork seviyesini seçerek Otomatik Stop tork sınırı belirleyebilir. Anguldurva kullanıcı Otomatik Durdurma tork sınırına ulaştıktan bir saniye sonra işlemi durduracaktır. Anguldurva ayak şalteri bir kez serbest bırakıldığında ve yeniden uygulandığında işleme geri dönecektir.

8:1 (Endo) oranı kullanılırken kullanıcı Yeşil LED yanana kadar (A-S / MAX) düğmesine basarak Otomatik - Dur - Ters tork modu tanımlayabilir, sonra tork Yukarı / Aşağı tuşları aracılığıyla istenilen tork seçilebilir. Seçilen torka ulaşıldığında, anguldurvanın dönüşü cihazı serbest bırakmak için ileri ve geri arasında otomatik olarak alternatif olacaktır. Sistem ne zaman bu modda çalıştırılırsa, "ASR" ekranda Oran Göstergesinin doğrudan altında gösterilir. Otomatik Durdurma Geri endodontik işlemler için önerilen moddur.

İmplant Modunda, Anguldurva tork seviyesi Otomatik Durma limiti % 75'e ulaştığında, tork uyarı sesleri kullanıcıyı uyarır. Otomatik Durdurma implantlara kılavuz çekme ve diş çekme sırasında önerilen moddur.

**b. MAKS Tork Modu - 1:1, 20:1, veya 8:1 oranları kullanılırken amber rengi LED ışığı yanana kadar MAKS (A-S / MAKS) düğmesine basarak maksimum düzeye tork sınırını ayarlar. Anguldurva sadece üretici tarafından belirtilen tork seviyesine kadar çalışır. Yük bir kez kaldırılınca el aleti duracak ve sonra yeniden çalışacaktır.**

**DİKKAT:** MAKS Tork Modun operasyonu doğasında kontrolsüz tork karakteristiklerinden dolayı MAKS Modunun sadece osteotomi yaparken kullanılması önerilir. MAKS Modunda çalıştırmadan önce kullanıcının anguldurvanın tam bir kalibrasyon yapması ve/veya el aleti üreticisi tarafından sağlanan tork tavsiyelerine uyması tavsiye edilir.

**c. Tork Limiti Modu - Beş mevcut orandan herhangi biri kullanılırken Tork Modu (A-S / MAKS) düğmesine basılarak ne yeşil ne de sarı ışığın yanması Tork Limit sağlayacaktır. Bu mod halinde, anguldurva sadece Tork Yukarı/Aşağı tuşları ile ayarlanan tork sınırına kadar çalışacaktır. Yük artınca anguldurva yavaşlayacak**

sonra tork limiti uygulanacaktır. Yük kaldırıldıktan sonra, anguldurva hedef hızda dönecektir. Arttırıcı anguldurva için kullanılabilir mod sadece Tork Modu'dur.

6. Sulama pompasını "Açık" konuma getirin (yeşil LED yanar) ve "AKIŞ" Yukarı / Aşağı tuşlarını kullanarak anguldurva için yıkama akışını seçin (ya da değişken hızlı ayak kontrolündeki camgöbeği renkli pede basın ve basılı tutun).
7. "FWD / REV" düğmesini kullanarak anguldurva için istediğiniz ileri veya geri yönünü seçin (veya sarı pede basın + değişken hızlı ayak kontrolü). Yeşil / sarı LED yanacaktır.
8. Motor / anguldurva ve yıkama pompasını etkinleştirmek için ayak pedalına basın. Açık / Kapalı ayak pedalı veya ENDO Modunda değişken hız ayak pedalı kullanıyorsanız ayak pedalını serbest bırakmak anında motoru / anguldurva ve pompayı durdurur. İmplant Modunda değişken hızlı ayak pedalı kullanıyorsanız ayak yavaşça salınarak motor / anguldurva hızı kademeli olarak azalacak ve tamamen serbest bırakıldığında pompa tamamen duracaktır.
9. **Anguldurvanın kalibrasyonu - NOT:** Bir anguldurva mekanik durumu nedeniyle anguldurva / motorun verimliliğini etkileyebilir, hatta aynı anguldurva kullanıyorsanız veya anguldurva değiştirmede el aletini rutin olarak kalibre etmek tavsiye edilir.  
**"Serbest Çalışma" Kalibrasyonu:**  
Hem arttırıcı ve hem de azaltıcı tip anguldurva üzerinde gerçekleştirildi. "Serbest Akış" kalibrasyonu gerçekleştirmek için aşağıdaki adımları izleyin:  
**a. Konsol tuş takımındaki Hız Yukarı / Aşağı düğmelerini kullanarak, anguldurva hızını kurun. NOT:** Bu adım, her anguldurvanın kalibre edilmesinden önce yapılmalıdır.

## İŞLETME - Devamlı:

b. Anguldurvaya bir eğe, delici veya matkap takın.

c. Entegre "Serbest Akış" Kalibrasyon programı etkinleştirmek için Kalibrasyon (CAL) düğmesine basın ve bırakın.  
Ekrandaki istemleri izleyin:

*Add Handpiece To Motor (Motora el aleti takın)*  
*Press 1> Next 3> Exit (Basın 1> Sıradaki 3> Çıkış)*

Ön Ayar 1. tuşu tıklayarak, sistem otomatik olarak "Serbest Akış" Kalibrasyon testi yapar. **NOT:** Kalibrasyon işlemi sırasında herhangi bir anda Ön Ayar 3. düğmesine basarak kalibrasyon modundan çıkarsınız, ancak, hiç bir kalibrasyon ayarı sisteme kaydedilmez.

*Free Run In Progress (Serbest Çalışmaya Devam Etmede)*  
*Please Wait... (Lütfen Bekleyin...)*

Anguldurva "Serbest Akış" testi başarısız olursa, aşağıdaki ileti görüntülenir:

*Calibration Failed! (Kalibrasyon Hatası!)*  
*Press 1> Retry 3> Exit (Basın 1> Tekrar dene 3> Çıkış)*

Tekrar denemek için Ön Ayar 1. düğmesine basın veya testten çıkmak için düğme 3. basın. **NOT:** Tekrarlanan hatalar arızalı veya hasarlı anguldurva veya Motoru gösterir - Bir sonraki kullanımdan önce testten ve denetimden çıkın ve/veya anguldurvayı / motoru onarın.

El aleti "Serbest Akış" Kalibrasyon testini geçerse, aşağıdaki ileti görüntülenir:

*Calibration Successful! (Kalibrasyon Başarılı!)*  
*The Result is Saved (Sonuç Kaydedildi)*

Bu kalibrasyon testini bitirir.

## İŞLETME - Presets:



Beş önceden ayarlanmış bellek düğmesi fabrikada önceden programlanmıştır, varsayılan **İmplant ve Endodontik Ön Ayarlar** sayfa 14'de, tablo 1 ve 2'de gösterilir.

### 10.Ön Ayarlar Modunu Seçin:

Sistem **İmplant** ve **Endodontik** Ön ayarlar arasında kontrol paneli "Oran" düğmeleri ile hangi anguldurva hızı seçilmesine bağlı olarak otomatik geçiş yapar:

**a. İmplant Ön ayarlar** - Sistem 1: 5, 1: 3, 1: 2, 1: 1 ya da 20: 1 anguldurva oranı kullanıldığında İmplant işletim parametrelerini kullanır. Bir ekran istemi önceden ayarlanmış anahtarı doğruluyor:

Switching to Implant Mode (İmplant moduna geçiş)

**b. Endodontik Ön ayarlar** - Sistem 8:1 anguldurva oranı kullanıldığında Endo işletim parametrelerini kullanır. Bir ekran istemi önceden ayarlanmış anahtarı doğruluyor:

Switching to Endo Mode (Endo moduna geçiş)

### 11.Ön Ayarları Aktif Etme:

**a.** Ön Ayarlı Modunda iken, istenen ayar düğmesine basın ve ekran ön ayar için sistem çalışma parametrelerini gösterecektir. Ön Ayarlı aktif ve kullanıma hazır olan belirtilen ön Ayarlı tuşun üstünde bulunan LED yanar.

### 12.Ön Ayarları Değiştirme:

Beş Ön Ayarlı hafıza tuşları, ön Ayarlı

Modunda, herhangi bir zamanda, yeni ayarlarla kullanıcı tarafından değiştirilebilir. Bu yeni ayarlar fabrika ayarlarına dâhil mevcut ayarların üzerine yazılır.

#### **Adım 1:**

*Her oran, hız, tork, akış, rotasyon Yönü ve pompa Açık / Kapalı ayarlarını Kontrol paneli düğmeleri ile istenen değerlere ayarlayın (sayfa 7 ve 8 deki Kontrol Paneli İşlevi açıklamalarına bakınız).*

#### **Adım 2:**

*Söz konusu düğme için yeni ve değiştirilmiş ayarları kaydetmek için 1.'den 5.'ye kadar Ön Ayar tuşlarından birine basın ve basılı tutun.*

**a.** Aşağıdaki istem görülecektir:

Save To Preset (#)? (Ön Ayarları Kaydet(#)?)  
Press 1> Yes 3> No (Basın 1> Evet 3> Hayır)

**1)** Ön ayarlı olan yeni değerleri kaydetmek için, ön ayarlı 1. (Evet) tuşuna basın. Kaydedilen ayarların onaylanmasından sonra aşağıdaki yönlendirir:

Preset (#) (Ön Ayar (#))  
Setting Saved (Ayarlar Kaydedildi)

**2)** Özgün değerleri korumak ve yeni ayarları yok saymak için ön ayarlı 3. (Hayır) tuşuna basın. Ekran orijinal değerleri tekrar gösterecektir.

*Diğer ön ayarların herhangi ayarlarını değiştirmek için yukarıdaki 1 ve 2. adımları tekrarlayın.*

**Önemli:** Ön ayarlar değiştiğinde tüm fabrika ayarları kalıcı olarak yazılır. Fabrika ayarlarına geri yüklemek için; sayfa 9 paragraf 11 yönergelerine bakın; güncel yazılımla cihazı yeniden programlamak için sayfa 17 de ki talimatlara bakın.

**Tablo 1 - İmplant Standart Ön Ayarları**

ÖN AYAR	ORAN	HIZ (RPM)	YÖN	TORK	AKIŞ
1	1:2	60,000	FWD	1.67 N•cm, Tork Limiti	%100
2	20:1	1,200	FWD	MAX	%80
3	20:1	800	FWD	MAX	%80
4	20:1	15	FWD	25 N•cm, Otomatik durdurma	%30
5	20:1	15	FWD	32 N•cm, Otomatik durdurma	%0

**Tablo 2 - Endodontik Standart Ön Ayarları**

ÖN AYAR	ORAN	HIZ (RPM)	YÖN	TORK	AKIŞ
1	8:1	300	FWD	700 g-cm, Otomatik Durdurma Geri	%0
2	8:1	300	FWD	500 g-cm, Otomatik Durdurma Geri	%0
3	8:1	300	FWD	300 g-cm, Otomatik Durdurma Geri	%0
4	8:1	500	FWD	500 g-cm, Otomatik Durdurma Geri	%0
5	8:1	500	FWD	300 g-cm, Otomatik Durdurma Geri	%0

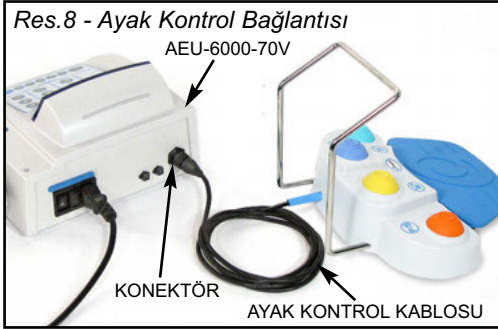


## ÇEŞİTLİ-HIZ AYAK KONTROL İŞLETMESİ

AE-70V2 Değişken Hızda Ayak Kontrolü AEU-6000-70V Sistemi üzerinde standart ekipman olarak ve AEU-6000 Sistemi için bir seçenek olarak gelir. AE-70V2 motor hızını, yönünü, torkunu ve pompa dönüşünün Açık/Kapalı olmasını kontrol edebilir. Ayrıca hazır ayarlar seçebilir.

### Kurulum:

1. Ayak kontrol kablosunu Konsolun arkasındaki konektöre takın (bakınız Resim 8). Konektör üzerindeki kama yatağına dikkat edin. Kabloyu konektöre sabitlemek için kilitleme kolunu saat yönünde çevirin. AEU-6000-70V Ayak Kontrolü otomatik olarak algılar ve hem Ayak Kontrol hem de klavye aracılığıyla çift işlevsellik sağlar.

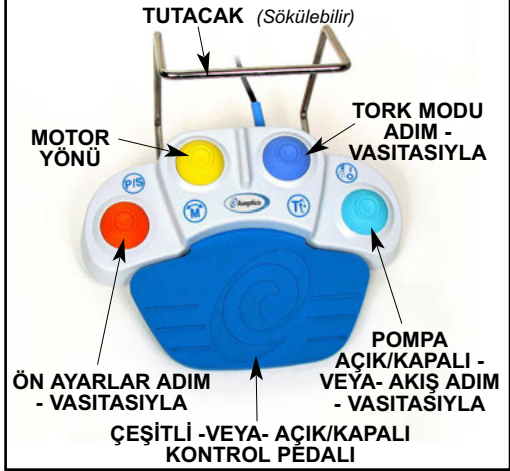


### Ayak Pedi İşlevleri (Bakınız Resim 9):

2. 'M' ped (Üst sol - Sarı) Konsoldaki motor yön düğmesi olarak aynı işlevi yerine getirir. Pede her basıldığında motor dönüş yönü değişir. Motor ters çalıştığında ters uyarı donu çalacaktır.



Res.9 - Çeşitli Hızlar Ayak Kontrol



3. 'T' ped (Sağ üst - Lavanta) ardışık maksimum beş kereye kadar pede her basıldığında geçerli tork ayarını artırır. Pede altıncı kez basıldığında, birim torku başlangıçtaki (en düşük) ayarına geri dönecektir. Örneğin **Endo Modundayken** tekrarlanan pede basma torku 40 g-cm'den 60, 80, 100, 120, ve 140 g-cm ayarına artırır, sonra pede altıncı kez basıldığında otomatik olarak 40'a geri döner. (**NOT:** Tork **Endo Modunda** g-cm olarak ölçülür; **İmplant Modunda** N • cm olarak ölçülür. Fırlı artan değerler seçilen el aleti oranına bağlıdır.)
4. 'P / S' pedi (Alt sol - Turuncu), Sistem Ön Ayarları 1-5'e döndürür. Pede her basıldığında bir sonraki ön ayarı seçer.



**5. Pompa Açık / Kapalı** pedi (Sağ alt - Camgöbeği) sadece konsol düğmesi gibi pompayı açık ve kapalı moda çevirir. Pompayı Açık ve Kapalı moda geçirmek için pede basın ve bırakın (bir bip sesi duyulur). Pompa akışını ayarlamak için, hem Değişken Hızda Ayak Kontrolü hem de Yukarı / Aşağı Kontrol Paneli Düğmelerini kullanın. Ayak Kontrolü ile akışı ayarlarken % 10 ila% 100 arasında % 10'luk artışlarla akış ayarları arasında geçiş yapmak için, camgöbeği pede basın ve basılı tutun. Her artımlı değişiklikle bir bip sesi çalacaktır.



**6. Merkez Değişken Pedal** hem 'Değişken' hem de 'Açık/Kapalı' Modunda çalışır:

**a. Değişken Mod - Sistem İmplant Modunda** olduğunda pedal bu modda otomatik olarak çalışır (1:5, 1:3, 1:2, 1:1 ve 20:1 el parçası oranları, seçilir). Motor hızı pedala ne kadar basıldığıyla orantılıdır. Hızı yavaş yavaş arttırmak için, pedala yavaş yavaş basın; hızı yavaş yavaş azaltmak için pedala yavaş yavaş serbest bırakın.

**b. Açık/Kapalı Mod - Sistem Endo Modunda** olduğunda pedal bu modda otomatik olarak çalışır (8: 1 el aleti oranı seçilir). Motor sadece 'ayarlı' hızda çalışır. Ayak pedala yaklaşık yarım basıldığında ve bırakıldığında motor 'Açık / Kapalı' geçecektir.

**NOT: Değişken Pedal Sistemi** Bekleme Modundan yeniden etkinleştirmek için de kullanılabilir. Sistemi uyandırmak için kısaca pedala basın ve kullanılan son durumuna dönün.

### **Tutacak Takılması / Sökülmesi:**

**7. Ayak Kumanda Kolu** kullanıcının Ayak Kontrolü daha kolay hareket ettirmesi ve konumlandırmasını sağlamak için takılmış olabilir.

**a. Dikey kılavuz çubukları** tutun ve dikkatle düz kolu tabana itin (bakınız Şekil 10). Sökmek için çubukları düz dışarı çekin.

Res.10 - Tutacak Takılması / Sökülmesi



### **AE-7PM AYAK KONTROL**

(sadece AEU-6000)

Res.11



AE-7PM Ayak kontrol AEU-6000 sisteminde standart ekipman olarak sağlanır. AE-7PM motoru ve pompayı (aktive edildiğinde) Kapalı / Açık moda çevirmek için kullanılır. AE-70V2 Değişken Hızda Ayak Kontrolü AEU-6000 Sisteminde opsiyonel olarak bulunur.

### **AE-7PM Kurulumu:**

Ayak kontrol kablosunu Konsolun arkasındaki konektöre takın. Konektör üzerindeki kama yatağına dikkat edin. Kabloyu konektöre sabitlemek için kilitleme kolunu saat yönünde çevirin.

## CİHAZI PROGRAMLAMA



Sistem yazılım güncellemelerini yüklemek ve sistemin işlevselliğini artırma yeteneğine sahiptir. Birimin arkasında üstünde "Hafıza Kartı Slotu" yazan bir kart yuvası mevcuttur (bakınız Şekil 12). Bu Port birçok tüketici cihazında kullanılan hafıza kartıyla benzerdir. Bu kartlar, Aseptico tarafından sağlanır, kullanıcının yazılımı güncelleştirmesi veya yanlışlıkla silinmiş veya bozulmuş olan yazılımı değiştirmesini sağlar. Kart kullanımı ve temini hakkında daha fazla bilgi için Aseptico ile iletişime geçin. Yeniden programlama birimi, aşağıdaki adımları izler:

### **Programlama Adımları:**

1. Arka paneldeki ana güç şalterini "Kapalı" konumuna getirin.
2. Hafıza kartı slotunun kauçuk toz kapağını sağ tarafından tutun ve kart yuvasını ortaya çıkarmak için kapağı açın.
3. Etiketli yukarı gelecek şekilde yeni bir hafıza kartı takın (kart terminalleri aşağı bakacak). Bir "tık" hissedilene kadar kartı yavaşça itin. Kartı çıkarın
4. Ana kontrol anahtarını çevirin (arka paneldeki) 'Açık'.

5. Ekran aşağıdaki mesajı gösterecektir:

Memory Card Detected. (Hafıza kartı bulundu)  
Re-program? 1> Yes 3> No (Yeniden programlama? 1> Evet 3> Hayır)

Kontrol panelindeki Hazır Ayar '1' tuşuna (Evet) basın.

6. Ekran sonra aşağıdaki mesajı gösterecektir:

Presets Will Be Erased! (Ön ayarlar silinecektir!)  
Continue? 1> Yes 3> No (Devam? 1> Evet 3> Hayır)

Kontrol panelindeki Hazır Ayar '1' tuşuna (Evet) basın.

7. Ekran aşağıdaki mesajı gösterecektir:

Programming... (Programlama...)

Bir durum çubuğu programlama ilerlemesini gösterecektir.

8. Programlama tamamlandığında ekranda aşağıdaki mesaj görülecektir:

Programming Successful. (Programlama başarılı)  
Eject Card. (Kartı çıkarın.)

Kartı yavaşça ileri itin, sonra kartı çıkarın. Kart çıkarılınca, sistem normal başlatma ekranıyla yeniden başlatılacaktır.

9. Hafıza kartını çıkarın ve güvenli bir yerde muhafaza edin. Kauçuk toz kapağını hafıza kartı yuvasına kapatın.

Programla işleminin kesilmesi durumunda, birim aşağıdaki mesajı gösterecektir:

Programming Failed (Programlama başarısız) Sonra:

Console Software Error. (Konsol yazılımı hatası.)  
Re-program unit. (Yeniden programlama birimi.)

Programlama işlemini 1. adımdan yeniden başlatın (Yeniden programlamadan önce ana gücü kapalı konuma getirin).

## STERİLİZASYON:



**UYARI** - Her hasta kullanımının arasında motoru sterilize edin.

**UYARI** - Yazılı olarak belirtilen motora zarar vermeyecek sıcaklıkta veya hastalar arasında çapraz kontaminasyona engel olacak bir yöntem kullanın.

**DİKKAT** - Motoru ıslatmayın veya herhangi bir sıvıya daldırmayın.

### STERİLİZASYON PROSEDÜRÜ:

#### Ön-temizleme

- 1) Motorda veya kordondaki herhangi bir gözle görülür parçayı fırçayla temizleyin.
- 2) Kalan kalıntıları temizlemek için nemli bir bez ya da havlu kullanın.

#### Sterilize

- 3) Aşağıdaki üç sterilizasyon yönteminden birini seçin(A. B. veya C.):

**Sarılmış Sterilizasyon** – Uygun boyutta sterilizasyon kesesine yerleştirin ve mühürleyin.

**A. Standart otoklavlama(Ağırlık Yer değiştirme Yöntemi)**

**Zaman:** 15 dakika

**Sıcaklık:** 132° C (270° F)

**Kuru zaman:** 30 dakika

**B. Ön-vakum (dinamik hava çıkartma)**

**Zaman:** 4 dakika

**Sıcaklık:** 132° C (270° F)

**Kuru zaman:** 40 dakika

**Hızlı Sterilizasyon** – Acil kullanım içindir.

**C. Sarılmamış Standart otoklavlama (Ağırlık Yer değiştirme Yöntemi)**

**Zaman:** 10 dakika

**Sıcaklık:** 132° C (270° F)

Hızlı sterilizasyon için kuruma süresi gerekmez.

#### Motor & Kordon Tertibatı:

Tüm AE-230M-40 motoru ve kordon tertibatı tamamen otoklavlanabilir. Otoklavlama yaparken motor kordonunu gevşek bir şekilde sarın. Otoklavlama yaparken kordonu keskin bir şekilde bükmekten kaçının.



**NOT:** Sterilizasyon prosedürü için herhangi bir sorunuz ya da açıklama ihtiyacınız olursa Aseptico A.Ş. 1-800-426-5913'yi arayın.

## BAKIM VE TEMİZLİK:

**EL ALETLERİ** - Her kullanımdan sonra ve sterilizasyondan önce anguldurvanın temizlenmesi ve yağlanması düzgün çalışmasını sağlamak ve anguldurvanın hizmet süresini uzatmak için çok önemlidir. Tam bakım talimatları için anguldurva ile birlikte sağlanan talimatları takip edin.

**MOTOR - ÖNEMLİ!** Motoru anguldurvadan sızan aşırı yağdan koruyun. Yağlamadan sonra ve otoklavlama işleminden önce, anguldurvanın tabanının üstünde bir kâğıt havluya koyun ve aşırı yağın boşalmasını bekleyin (bakınız Resim 14).



### UYARI

- Motor veya motor konektörünü sökmeye teşebbüs etmeyin.
- Motoru sıvı ya da katı yağla yağlamayın.
- Motor çalışırken el aletini motora takmayın.
- Motor kablosunu keskin şekilde bükmeyin.
- Motor darbelerle duyarlıdır. Motoru sert bir yüzeye atmayın ya da vurmeyin.

Yukarıdaki talimatların herhangi birine uyulmaması garantiyi geçersiz kılabılır.

**KONSOL** - Konsolun dış kısmı, yumuşak bir deterjan veya 01:10 çamaşır suyu çözeltisi (10 parça su için 1 parça çamaşır suyu) ile ıslatılmış yumuşak bir bezle silinerek temizlenebilir.

**ÖNEMLİ:** Diğer temizleme veya dezenfekte çözümlerin kullanılması konsola zarar verebilir ve garantiyi geçersiz kılabılır.

**SİLİKON SU HATLARI** - Pompa için kullanılan silikon su hatları tamamen otoklavlanabilirdir:

**Ön-temizleme:** Sterilizasyon öncesinde herhangi durgun suyu atmak için 30 saniye tüp aracılığıyla temiz su çalıştırın. **NOT:** Boru setinde dezenfektanlar kullanmayınız. Sterilizasyon sırasında bakteriler ve virüsler nötralize olur.

**Sterilizasyon:** Tüpü 10 dakika boyunca 132° C (270° F)'da sterilize edin.

**AYAK KONTROLÜ** - Ayak kontrolünün dış kısmı, yumuşak deterjan veya dezenfektan solüsyonu ile ıslatılmış yumuşak bir bezle silinerek temizlenebilir. Temizlerken, ayak kontrolünden kolu kaldırın ve ardından kolu yeniden dezenfektan ile silerek temizleyin.

## SPESİFİKASYONLAR:

Konsol Ölçüleri: 8.6"G x 9.2"U x 4.8"Y  
(22 cm x 23 cm x 12 cm)

Konsol Ağırlığı: 3.9 lbs (1.8 kg)

Güç: 100-240V ~  
1.0 - 0.6 A  
50-60 HZ

Sigortalar: 1.6A, 250V, Slo Üfleme Tipi

Görev Döngüsü: 16.7%

NOT: Cihaz girişi şebekenin kesilmiş olduğu anlamına gelir.

Çevresel Koşullar:

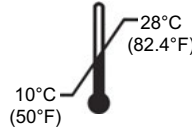
İşletme Sıcaklığı: 10 - 28°C (50 - 82.4°F)

Nakliye ve Depolama Sıcaklığı: -20 - 60°C (-4 - 140°F)

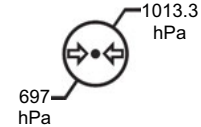
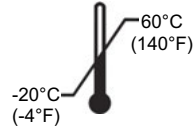
Bağıl Nem %10 - 90 yoğunlaşmaz

Tutum 0 - 3048 metre (0 - 10,000 fit)

İŞLETME  
SICAKLIĞI



NAKLİYE VE  
DEPOLAMA  
SICAKLIĞI



## TROUBLESHOOTING:

Problem:	Düzeltilme:
Açıldığında konsol aydınlanmaz:	<ul style="list-style-type: none"><li>• Konsol güç bağlantısını kontrol edin.</li><li>• Ön Ayarlı LED'ler yanıp söniyorsa, çıkış için Kontrol Paneli bekleme düğmesine basın Uyku Modu.</li><li>• Kontrol sigortası. Üfleme ise, 1.6A / 250V slo-üfleme sigorta ile değiştirin.</li></ul>
Açıldığında konsol aydınlanır ama el aleti çalışmaz:	<ul style="list-style-type: none"><li>• Motor fiş bağlantısını kontrol edin.</li><li>• Ayak anahtarı bağlantısını kontrol edin.</li><li>• Ayak pedalına basın.</li><li>• RPM'i arttırın.</li><li>• Tork ayarını yükseltin.</li><li>• El aletine delici/eğge/matkabın doğru oturduğunu ve bileziğin kapalı olduğunu kontrol edin.</li></ul>
Pompadan el aletine akış yok:	<ul style="list-style-type: none"><li>• Pompanın açık olduğunu ve akış seviyesinin yeterli olduğunu kontrol edin.</li><li>• Su kabı contasının tamamen delinmiş olduğunu kontrol edin.</li><li>• Sulama borusunun düzgün bir şekilde pompa kapısında kurulu olduğundan ve akışın doğru yönde olduğundan emin olun.</li></ul>
Motor yavaşlıyor ya da durgunlaşıyor:	<ul style="list-style-type: none"><li>• Anguldurvanın kirli, az yağlanıp yağlanmadığını kontrol edin.</li><li>• Anguldurva yağlayıcısının motora sızıp sızmadığını kontrol edin. Yağlama sonrası ve otoklav öncesi, fazla yağın dışarı akmasına izin vermek için anguldurva tabanını üzerinde kalır.</li></ul>
Yanlış ekran:	<ul style="list-style-type: none"><li>• Oran ayarının anguldurva oranıyla eşleştiğini doğrulayın.</li><li>• Güç anahtarını kapatın, 5 saniye bekleyin, daha sonra sıfırlamaya geri dönün.</li></ul>
Sulama tüpünde sızıntı:	<ul style="list-style-type: none"><li>• Bu sistemle birlikte verilen ek boru setinden yeni bölüm ile pompa kapısının altında bulunan yıpranmış tüp bölümünü değiştirin.</li></ul>
Cihazdan motoru / kabloyu sökeme:	<ul style="list-style-type: none"><li>• Doğrudan kablo konektörünün arkasında sünmez kabloyu tutun ve yavaşça içeri itin. Ardından, kırmızı nokta yakınında konektör gövdesini tutun ve motor konektörü doğrudan yuvadan dışarı çekin.</li></ul>

## SİGORTAYI DEĞİŞTİRME:



### UYARI



Aşağıdaki adımları izlemeden önce gücü kapatın ve fişi prizden çıkarın.

**NOT:** AEU-6000-70V ve AEU-6000 otomatik algılama, küresel voltaj uyumlu özelliktedir. Belirtilen sigorta 100V-240V 50/60 Hz şebeke gerilimi için doğrudur.

1. Güç giriş konektöründen sigorta tutucusunu sökün (bakınız Resim 15).
2. Sigorta tutucusundaki sigortayı değiştirin.

### Sigorta Değiştirme:

1.6A, 250V slo-üfleme sigorta  
(Sigorta boyutu: 5 x 20mm)

3. Sigorta tutucusunu yeniden takın.



## SEMBOL AÇIKLAMALARI:



Kullanım için kullanma talimatlarına bakın



B Tipi ekipman



Ayak anahtarı



Çöpe atmayın



Üretici



Sigorta Derecelendirmesi



Motor Yönü



Motor Yönü



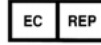
Motor Yönü



Parça Numarası



Seri Numarası



Yetkili Avrupa Temsilcisi



Beklemede Anahtarı



Tehlikeli Gerilim



Alternatif Akım



Su Damlamasına Karşı Koruma



Koruma Topraklaması (Topraklama)



Ön Ayarlar Adım Vasıtasıyla



Pompa Açık / Kapalı



Atmosferik Basınç Limitleri



Nemlilik Limitleri



Dikkat, yardımcı belgeye bakın



132°C (270°F)'de sterilizasyon

## GARANTİ

Aseptico orijinal fatura tarihinden itibaren iki (2) yıl süre için malzeme ve işçilik hatalarına karşı bu ürünleri garanti eder. Bazı anguldurvalar aynı koşullar altında bir yıl garantilidir. Hava türbinleri ve ampuller gibi diğer anguldurva ve gider bileşenleri, kısa süreli garanti süreleri kapsamındadır ya da herhangi bir garantiye sahip değildir. Ürünün garanti kapsamında Aseptico'nun yegâne yükümlülüğü (kendi isteği ve takdirinde) kısmen veya tamamen herhangi kusurlu bileşen veya ürünün tamir veya değişimidir. Aseptico bu faaliyetin tek belirleyicisi olacaktır.

Garanti altında iddia edilen kusur olması durumunda, alıcı derhal Aseptico'nun Müşteri Hizmetleri Departmanına bildirir. Müşteri Hizmetleri genellikle ürünün servis için iade edilmesini yönlendirerek, talimatlar verecektir. Aseptico sevkiyatı ve bunların maliyeti daima alıcı sorumluluğundadır.

Kaza sonucu yanlış kullanım, uygunsuz montaj veya yönlendirilmiş bakımı uygulamak için başarısızlık garantiyi geçersiz kılar. Seri numarasını kasten silme, değiştirme ya da kaldırma garantiyi geçersiz kılar.

Aseptico başkaları tarafından üretilen ürünlerin tesadüfi kullanımını kapsayan bir kullanım olsun ya da olmasın ürünlerinin klinik kullanımdan herhangi bir risk veya yükümlülükleri bu garanti kapsamında kabul etmez.



P/N: 421099  
Rev. A  
ECO 13680  
10/2015

P.O. Box 1548 • Woodinville, WA 98072  
8333 216<sup>th</sup> Street S.E. • Woodinville, WA 98072  
(425) 487-3157 • (800) 426-5913  
www.aseptico.com • info@aseptico.com

ABD'DE YAZILMIŞTIR